

ANUVAKA VI.

SfcA I. (XLIIL)

The deity is Aeon; YiRtiPA, of the race of ANQIKAS,
is the *JtMi*:
the metre is *Gay air z*.

1. These repeaters of laudations recite the
praifcesvarga xxix
of the wise creative AGKNI, the uninterrupted
sacri-
fices*
2. Aexi, JATAVEDAS, to thee, the liberal offerer f
(of the oblation), the all-beholding, I repeat
earnest
praise,
3. Thy fierce flames, AaNi, consume the forest,
as
wild animals J destroy (the plants) with their
teeth.
4. The consuming smoke-bannered fires, borne
by
the wind, spread diversely in the firmament.
5. These fires separately kindled are beheld
like
the tokens of the dawn.
6. Black dust is raised by the feet of *Jdtavedas*
varga
when he moves, when AONI spreads § on the
earth.

* *Astrita-yajvan* is more literally "the invincible
sacrificer.*¹

f Sayana more frequently explains
pratihary aa "to accept,
desire."

J *Arokdh* is an obscure word. Sayana
explains it as *drochfr-*
mdndh pasavah, but the Comm. to §atap.
Br. iii. 1.2. 18 expxains
it- as *madhye ehjiidrdni** May it mean
here " (thy fierce flames)
glancing, as it vere, through the trees"?
Cf. Bohtiingk and
Koth, *sub voce*.

§ Sayana translates *Agnir yad rodhati*
hhami, " when Agni
heaps (the dry trees) on the ground."
Bo'htiingk and Both take

rodhati as from *nth*, sc. "whatever grows
on the earth" thus
connecting these last words of v. 6 with v.
7.